

## ROMANOS

### Roma marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cartacushgan

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi cargan. Say marcapitami mandag emperador may-say nacioncunata mandargan. Romaman manarä aywarmi saycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata cartacorgan. Cay cartataga cartacorgan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tantyasergan lapan runacuna jusayog caycarpis Jesucristuta chasquicuyaptenga Tayta Diosninsi jusancunata perdonashganta (1.18-8.39). Saynöpis tantyasergan Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurash captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvash cayänanpä cashganta (9.1-11.36). Nircur Pablo tantyasergan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cayashganta (12.1-15.13).

Saynöpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan Españaman aywagnöla watucayta munaycashganta. Saynöpis paycunata manacorgan Española aywaptin yanapananpä (15.14-33). Carta ushananchönami Romacho caycag yäracog mayincunata saludargan (16.1-27).

#### Carta galaycunan

**1** <sup>1</sup>Roma marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi, cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Jesucristupa apostolnin canäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriyä.

<sup>2,3</sup>Say ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashgantami wilacuyä. Pay salvamänansipä shamunanpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtancuna unaynami guelgayargan. Guelgayashgannölami salvamagninsi

cananpä rey David castapita Jesucristo yureran. <sup>4</sup>Paytami runacuna wanusiyaptinpis Santu Espiritu cawarisimush. Saymi musyansi Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.

<sup>5</sup>Jesucristo nogansi-raycu wanushganpitami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Saymi Tayta Diosninsi apostolnincunata may-say nacioncunaman cachaycan say wilacuyta wilacuyänanpä. Sayno wilacuycäyan runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayänanpämi.

<sup>6,7</sup>Romacho tag yäracog mayëcuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi

Tayta Diosninsita cäsucuycäyanqui. Paymi cuyar acrayäshushcanqui wamrancuna cayänayquipä. Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

**Romaman watucag Pablo  
aywayta munashgan**

<sup>8</sup>Jesucristuta chasquicuyashgayquita may-saychöpis runacuna parlayaptinmi Tayta Diosninsita manacur agradëcicö. <sup>9</sup>Surinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musyaycanmi waran waran gamcunapä manacuycashgäta. <sup>10</sup>Saymi payta manacuycä gamcuna cagman watucag shamur ali chämünäpä. <sup>11</sup>Gamcunamanmi imaycanöpapis shamuyta munaycä Santu Espiritu habilidäta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachasinäpä. <sup>12</sup>Saynöpami jucninsi jucninsipis shacyäsinacuyäshunpä Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä. <sup>13</sup>Waugui-panicuna, asca cutimi gamcunaman watucag shamuyta munashcä. Shamuyta munarpis sapa captinmi shamuyta camäpacushcäsu. Waquin marcacunacho wilacuptë runacuna Jesucristuta chasquicuyashganno gamcuna cagchöpis runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpämi wilacuyta munaycä. <sup>14</sup>Reguish runacuna captinpis, mana reguish runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyninta wilapänä caycan. <sup>15</sup>Saymi Romaman imaycanöpapis shamuyta munaycä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä.

**Ali wilacuyninta chasquicogcunata  
Tayta Diosninsi salvashgan**

<sup>16</sup>Ali wilacuyninta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta

Diosninsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel runa captinpis. Sayno captinmi mana pengacuyta Jesucristupa wilacuyninta pi-maytapis wilapaycä. <sup>17</sup>Say wilacuyninmi tanyasimansi payman yäracur salvash canansipä cashganta. Saymi palabbranchöpis cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami perdonash cangapä.”<sup>a</sup>

**Runacuna jusasapa cayashgan**

<sup>18</sup>Tayta Diosman yäracog cagla perdonash cananpä captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuyansu. Yäracuyänanpa trucanga lutan yarpayman uman churacash carmi jusalicular cawacuyan. Sayno cawayaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacuyashpan Tayta Diosninsi munashganno cawayansu. Sayno cawagcunataga Tayta Diosninsi manami jusalicushganta perdonangasu, sinöga rabiacushpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

<sup>19</sup>Runacunataga tanyacogtami Tayta Diosninsi camash. Saymi paycuna musyayan Tayta Diosninsi lapantapis camashganta. <sup>20</sup>Lapan camashgancunata ricarmi musyaycäyan Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta. Saytaga unay runacunapis musyayarganmi. Saymi juicio finalcho pipis sapacongasu: “Noga manami musyashcäsu Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta” nishpan.

<sup>21</sup>Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta musyaycarpis runacunaga manami payta cäsucuyansu ni agradëcicuyanpissu. Saypa trucanga shonguncuna chucruyash captinmi Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä tanyacuytapis

camäpacuyansu. <sup>22</sup>Paycunaga yarpäyan quiquincuna yachag cayashganta. Sayno yarpäyaptinpis yarpaynincuna upatacashmi caycäyan. <sup>23</sup>Saymi imayyagpis cawag Tayta Diosninsita adorayänanpa trucanga runa-nirag idulucunata ruraycular adorayan. Saynöpis adorayan vuelagcunatano ruraycur, uywacunatano ruraycur y lashtaypa puregcunatano ruraycur.

<sup>24</sup>Idulucunata sayno adorayaptinmi paycunata Tayta Diosninsi rabiashpan: “Jina munashganno imanöpis cawacuyäsun” nergan. Saymi paycunaga quiquin munashganno cawayashpan chinäcur waynäcur pengacuyä cawayan. <sup>25</sup>Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa wilacuyñinta chasquicuyansu. Tayta Dioslata adoranapä cashganta musyaycarpis pay camashgancunata adorayan. Tayta Diosnilansi adorash cayculäsun. <sup>26</sup>Say runacunaga Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jusalicurmi puricuyan. Saynömi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuypä warmipura shanaripacur olguwannöpis punucuyan. <sup>27</sup>Saynölämi runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgupura munapänacur warmiwannöpis punucuyan. Sayno cayashganpitami paycunata Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapä.

<sup>28</sup>Pay munashganno cawayta mana munayaptinmi Tayta Diosninsi rabiashpan cachapariyush mana pengacuyä jusalicular cawacuyänanpä. <sup>29</sup>Sayno cawarmi imayca jusalicucunatapis jusalicuyan, [runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan,] quiquilanpä imatapis munayan, chiquinacuyan, runa mayinta wanusiyan, wajucuyan, lulacur rasuntanörä imatapis parlayan y

washarima cayan. <sup>30</sup>Saynölämi pitapis jamuräyan, runa mayinpa contran imatapis parlayan, Tayta Diosta cäsucuyansu, pi-maywanpis rimanacuyan, runa-tucuyan, alabacuyan y lutancunata ruranalanpä yarpachacuyan. Paycunaga mamantapis taytantapis manami cäsucuyansu. <sup>31</sup>Imata yäsiptinpis chasquicuyansu, aunishganta cumpliyansu, cuyapäcuyinpis manami cansu y runa mayintapis perdonayta manami munayansu. <sup>32</sup>Paycunaga musyayanmi sayno cawagcuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashganta. Sayta musyaycarpis mana mansacuyäpami jusalicuyächo cawayan. Saynölämi paycunaga waquin runacunatapis shacyäsiyan lutancunata rurayänanpä.

**Jusaynag-tucogcunatapis  
Tayta Diosninsi infiernuman  
gaycunapä cashgan**

**2** <sup>1</sup>Waquin runacunaga jusaynag-tucuyashpan capascher nicäyan: “iJusalicog cagtaga Tayta Diosninsi infiernuman gaycusun!” Sayno nicarpis manami tantyayansu quiquincunapis jusalicuyäyashganpita infiernuman gaycush cayänanpä cashganta. <sup>2</sup>Jusaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosninsi juzganapä nishgannölämi juzganga. <sup>3</sup>Sayno caycaptenga ama yarpäyaysu jusasapa runacunalata infiernuman gaycunapä cashganta, sinöga jusaynag-tucogcunatapis infiernumanmi gaycongapä. <sup>4</sup>Sayno captinpis runacunata jusalicuyashganpita infiernuman jucla mana gaycuptin ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi mana juzganapä cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunapä trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jusalicuyta cachariyänantami.

<sup>5</sup>Tayta Diosninsi runacunata cuyapaycaptinpis waquin runacunaga jusalicuyacunata manami cachariyansu. Sayno mana cachariyaptinmi Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan juicio finalcho infiernuman gaycongapa. <sup>6</sup>Say junäga imanöpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapa.

<sup>7</sup>Mana jusalicuyta Tayta Diosninsi munashganno cawagcunaga paypa naupanchömi imayyagpis cawayangapa.

<sup>8</sup>Tayta Diosninsi munashganno mana cawagcunatami isanga rabiashpan mana cuyapaypa infiernuman gaycongapa.

<sup>9</sup>Saychömi paycunaga fiyupa nacayangapa. Sayno nacayanga Israel runa carpis mana Israel runa carpis.

<sup>10</sup>Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga pi carpis gloriaman char cushish cawayangapa.

<sup>11</sup>Tayta Diosninsiga lapan runacunata mana janapaylapami juzgangapa.

<sup>12</sup>Saymi paypa mandamientuncunata musyagcunata y mana musyagcunatapis jusancunapita Tayta Diosninsi juzgar infiernuman gaycongapa.

<sup>13</sup>Sayno captenga Tayta Diosninsipa mandamientuncunata wiyashgalanwanga manami pipis salvacongasu, sinöga mandamientuncunata cumplegcunalatami salvangapa.

<sup>14,15</sup>Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunapis lutancunata rurarga laquicuyanmi. Mana musyaycarpis say mandamientucuna niyashganno alita rurarga tranquilumi cawayan. Say mandamientuncunata mana musyarpis paycunaga tantyayanmi mana alita ruraycashganta.

<sup>16</sup>Saymi juicio finalcho Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunatapis jusalicuyashganpita Jesucristo juzgangapa. Sayno juzganapami Tayta Diosninsi

Jesucristuta churash. Saymi runacuna salvacuyänapä may-saychöpis wilacuyca.

**Mana cäsucog cag Israel  
runacuna gloriaman mana  
chäyänanpä cashgan**

<sup>17</sup>Waquinniquicunaga Israel runa carmi Moisés guelgashgan leycunata yachacushgayquipita cushish caycäyanqui. Saynöpis cushish caycäyanqui unay castansicunawan conträtuta rurar Tayta Diosninsi cuyayäshushgayquipita. <sup>18</sup>Gamcunaga paypa leynincunata yachar waquin runacunatapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta ruranyquipä.

<sup>19</sup>Saynöpis mana yachagcunata yachasinqui gaprano mana cayänanpä. Mana tantyagcunatapis tantyasinqui paycunapis Tayta Diospita musyayänanpä. <sup>20</sup>Saynölami Moisés guelgashgan leycunata yachacush car nicäyanqui: “Wamra-japuy cagcunatapis yachasë shumag tantyacuyänanpä.”

<sup>21</sup>Sayno waquin runacunatapis yachaycäserga ñimanirtä quiquiquicunaga lutancunata ruraycäyanqui? Mana suwacuyänanpä yachaycäserga ñimanirtä quiquiquicunaga suwacuycäyanqui?

<sup>22</sup>Warmipis runapis adulteriucho mana cayänanpä yachaycäserga ñimanirtä quiquiquicunaga adulteriucho caycäyanqui? Gamcunaga Israel runa car ñdulucunata ricaytapis mana munaycarga ñimanirtä ñdulucunapa capillanman yacuyänqui adornuncunata suwacunayquipä?

<sup>23</sup>Moisés guelgashgan leycunata yacharpis mana cumplerga Tayta Diosninsita manacagmanmi churaycäyanqui. <sup>24</sup>Sayno cawayaptiqui rasuntacher Tayta Diosninsipa palabranchöpis nican:

“Gamcuna lutanta rurar  
cawayaptiquimi Tayta  
Diosninsipa wilacuyninta  
manacagman runacuna  
churayan.”<sup>b</sup>

<sup>25</sup>Gamcuna Israel runa car  
cuerpuyquita señalacuycäyanqui  
saynöpa salvacunayquipä cashganta  
yarpar. Señalacush caycarpis Tayta  
Diospa waquin mandamientuncunata  
mana cumplerga gloriaman manami  
chäyanquipäsu. <sup>26</sup>Mana señalacush  
cagcunapis, Tayta Diosninsi  
munashganno cawarga, ¿manasurä  
paycunapis salvash cayanga? <sup>27</sup>Mana  
señalacush carpis paycunami juicio  
finalcho niyëshunquipä: “Señalacush  
caycarpis y Moisés guelgashgan  
leycunata shumag yachaycarpis  
¿imanirtä Tayta Diosninsita  
cäsucuyargayquisu?”

<sup>28</sup>Sayno caycaptenga manami  
mamayqui o taytayqui Israel runa  
cayashgalanpitasu salvash caycäyanqui.  
Saynöpis manami cuerpuyqui  
señalacush cayashgalayquipitasu  
salvash caycäyanqui. <sup>29</sup>Saypa trucanga  
salvash caycäyanqui jusalicuycunata  
cacharir lapan shonguyquicunawan Dios  
munashganno cawarmi. Saynöpami  
cuerpuyqui mana señalash captinpis  
shonguyquicuna señalashno caycäyan.  
Sayno cawagcunami rasunpaypa Israel  
runacunaga caycäyan. Paycunatami  
runacuna manacagman churayaptinpis  
Tayta Diosninsega: “Alitami  
rurashcanqui” nengapä.

**3** <sup>1</sup>Jusalicuyashganpita Israel  
runacunapis gloriaman mana  
chäyänanpä cashganta musyar ama

yarpëshunsu Israel runacunata Tayta  
Diosninsi manana cuyashganta.  
<sup>2</sup>¿Manacu Tayta Diosninsi  
mandamientuncunata Moisesa  
tantyasergeran Israel runacunata  
tantyasinanpä? Israel runacunami  
waquin runacunatapis say  
mandamientuncunata yachaycäsiyan.  
Saynöpami musyansi Israel runacunata  
Tayta Diosninsi cuyashganta.

<sup>3</sup>Sayno caycaptinpis waquin Israel  
runacunaga Jesucristuta manami  
chasquicuyansu. Mana chasquicurmi  
paycunaga cumpliyansu paycunawan  
Tayta Diosninsi rurashgan conträtuta.<sup>c</sup>  
Say conträtuta mana cumpliptinpis ama  
yarpëshunsu Tayta Diosninsi conträto  
rurashganta mana cumplinanpä  
cashganta. <sup>4</sup>Israel runacuna Jesucristuta  
mana chasquicur conträto rurashganta  
mana cumpliptinpis Tayta Diosninsega  
conträto rurashganta imaypis  
cumplinmi. Payta cäsucogcunata  
yanaparga conträto rurashgantami  
cumpliyancan. Saynölamı payta mana  
cäsucogcunata castigarpis conträto  
rurashganta cumpliyancan. Tayta  
Diosninsipa palabbranchöpis caynömi  
guelgaraycan:

“Jusalicogcunata Tayta Diosninsi  
castigarga castigananpä  
nishgalantami cumpliyancan.”<sup>d</sup>

<sup>5-7</sup>Sayno captinpis mana tantyashpan  
waquin Israel runacuna nicäyan: “Tayta  
Diosninsita mana cäsucushgapis  
papäninsi caycarga ¿imanöparä  
infiernuman gaycamëshun? Infiernuman  
gaycamashpansega nogansiwan  
conträtuta rurashganta manami  
cumplengasu.” Waquin Israel runacuna

**b 2.24** Isaías 52.5. **c 3.3** Israel runacunataga Tayta Diosninsi acargan wamrancuna  
cayänanpämi. Sayno acarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapänanpä. Israel  
runacunanami say conträtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypis  
cäsucuyänanpä cashganta (Éxodo 19.5-6; 24.7). **d 3.4** Salmo 51.4.

sayno niyaptinpis manami paycuna niyashgannösu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunataga pi captinpis Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacunata infiernuman gaycurpis paycunawan conträto rurashganta manami manacagman churaycansu. Say runacuna yarpäyashganno infiernuman mana gaycunanpä captenga juicio finalpis manami canmansu.

<sup>8</sup>Jesucristuta chasquicocuna jusancunapita perdonash cayashganta wilacuptëmi waquin runacunaga lulacur cayno jitapaycäman: “Pabloga yachaycäsin jusalicushgarä Tayta Diosninsi cuyapämashgansitami. Sayno nirmi Pabloga pi-maytapis shimita goycan jusalicular cawanapä.” Sayno jitapäyämaptinpis manami saynösu yachaycäsë. Sayno neg runacunataga Tayta Dios mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

#### Lapan runacuna jusayog cayashgan

<sup>9</sup>Sayno captenga Israel runacunatapis jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä. Maynami tantyasishcä Israel runacunapis mana Israel runacunapis jusayog cayashganta.

<sup>10</sup>Lapan runacunapis jusayog cayashgantaga Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican:

“Manami juclaylapis cansu jusaynäga.

<sup>11</sup>Tayta Diosninsi munashganno cawanapäga manami pipis shumag tantyacog cansu.

Saynöpis manami pipis Tayta Diosninsi munashganno cawanapä yarpachacunsu.

<sup>12</sup>Lapan runacunapis jusalicularmi cawaycäyan.

Saynölamı lapan runacunapis lutan rurayman churacash caycäyan. Manami juclaylapis alilata rurag cansu.<sup>e</sup>

<sup>13</sup>Runa mayinta ashlır ushayan. İmaypis lulacuyanmi.

Saynöpis resienticogpä ashlır runa mayinta pasaypa manacagman churayan.<sup>f</sup>

<sup>14</sup>Pitapis: “Tagaytaga supayninpis apasun’ nerga maldicionaycäyanmi.<sup>g</sup>

<sup>15</sup>İmalapitapis runa mayinta wanusıyan.

<sup>16</sup>Maychöpis runa mayinta rimanacasır mana ali cawayman churayan.

<sup>17</sup>Saynöpis runa mayınwan rimanacular cawayan.<sup>h</sup>

<sup>18</sup>Sayno rurayashganpita Tayta Dios infiernuman gaycunanpä cashganta musyarpis mana mansacuypami lutancunata rurayan.”<sup>i</sup>

<sup>19</sup>Tayta Diosninsipa palabrancho sayno niptinmi musyansi Israel runacunapis jusayog cayashganta. Lapan runacunapis jusayog carmi Tayta Diosninsi juzgaptin pengacush mayarpäyangapä. <sup>20</sup>Jusayog cayashpanmi pipis gloriaman changapäsü Moisés guelgashgan leycunata cumplishganta yarparpis. Say leycunaga manami gloriaman chänansipäsü caycan, sinöga lapansipis jusayog cashgansita tantyacunalansipämi.

#### Jesucristuta chasquicur salvacunansipä cashgan

<sup>21,22</sup>Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata

e 3.12 Salmo 14.1-3; 53.1-3. f 3.13 Salmo 5.9; 140.3. g 3.14 Salmo 10.7.  
h 3.17 Isaías 59.7-8. i 3.18 Salmo 36.1.

cumplishgaräsu perdonash caycansi, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracurrämi. Tayta Diosninsiman yäracur perdonash canansipämi guelgaraycan Moisés guelgashgan leycunacho y profëtacuna guelgayashganchöpis. Saymi Jesucristuta chasquicog cagtaga pi-maytapis perdonan.

<sup>23</sup>Lapan runacunapis jusayogmi caycayan. Saymi jusalicushganpita gloriaman quiquilan chayta pipis camäpacunsu. <sup>24,25</sup>Lapan runacuna jusayog captinpis Tayta Diosninsega cuyapäcog cashpanmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Saymi payman yäracushga jusalicushgansipita infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga perdonamashpansi salvamäshunpä. Jesucristo cruzcho wanushganpita manami nogalansitasu perdonamansi, sinöga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuyaptin perdonarganmi. <sup>26</sup>Saynölämi cananpis Jesucristuman yäracogcunataga perdonaycan. <sup>27,28</sup>Sayno captenga manami pipis alabacongasu: “Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés guelgashgan leycunata cumplishgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash” nishpan. Sayno alabacogcunata perdonananpa trucanga Tayta Diosninsi pitapis perdonan Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami.

<sup>29,30</sup>Lapansipäpis Tayta Diosninsega juclaylämi caycan. Paylämi Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracogcunataga jusancunata perdonan. Sayno caycaptenga ama yarpäyaysu Israel runacunalata Tayta Diosninsi salvananpä cashganta, sinöga mana

Israel runacunatapis salvaycanmi. Sayno salvan manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracuyashganpitami. <sup>31</sup>Jesucristuman yäracushpansi salvash caycarga ¿manacagmansurä Moisés guelgashgan leycunata churaycansi? Manami manacagmansu say leycunata churaycansi. Saypa trucanga Jesucristuta chasquicur yachashigancunata cäsucurmi say leycunata cumpliyacansi.

#### Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosninsi salvashgan

**4** <sup>1</sup>Musyansimi Abrahampita lapan Israel runacuna mirayashganta. Sayno caycaptenga canan tanyacushun Tayta Diosninsi jusancunata perdonananpä Abraham imano cawashgantapis. ¿Alita rurur cawashganpitasurä jusancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosninsi nishganta criyishganpitasurä? <sup>2</sup>Manami alita rurur cawashganpitasu payta Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga Tayta Diosninsi promitishganta cumplinänpä cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga gäla-tucunmanmi cargan. <sup>3</sup>Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinänpä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan.”<sup>j</sup>

<sup>4</sup>Musyashgansinöpis arupacog runa arushganpitaga pägunta chasquinmi. Mana aruyar imatapis chasquera garay-tucuycanlämi. <sup>5</sup>Mana arog runa

garay-tucushgannölämi nogansipis Tayta Diosninsipita perdonta garay-tucognöla chasquinsi. Garay-tucuy caycaptenga manami alicunata rurashgansipitasu Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamansi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgansipitami perdonamansi. <sup>6</sup>Jusalicogcunata Tayta Diosninsi perdonashganta tanyarmi rey Davidpis cayno guelgargan:

<sup>7</sup>“Cushishmi cawan jusalicushganpita Tayta Diosninsi perdonashgan runa.

<sup>8</sup>Pi runatapis perdonarga jusalicushgancunata Tayta Diosninsi manami yarparannasu.”<sup>k</sup>

<sup>9</sup>Jesucristuta chasquicog cagtaga señalash captinpis señaläni captinpis Tayta Diosninsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosninsiman yäracuptinmi jusalicushgancunata perdonargan. <sup>10</sup>¿Cuerpunta señalacuptinräsürä Abrahamta perdonargan o manarä señalacuptinsürä? Paytapis perdonargan cuerpunta manarä señalacuptinmi. <sup>11,12</sup>Perdonarcurnami Tayta Diosninsi Abrahamta nergan cuerpunta señalacunapä. Sayno señalacorgan Tayta Diosman yäracushganta mana gongänapämi. Sayno caycaptenga señaläni cagcunata y señalash cagcunatapis Abrahamno yäracuptenga Tayta Diosninsi perdonar salvaycämansimi. Sayno yäracurmi maygan casta carpis Abraham casta caycansi.

**Abrahamno yäracushga Tayta Dios perdonamashgansi**

<sup>13</sup>Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata

cumpliyashganpitasu Abrahampis y pay yäracushganno yäracogcunapis Tayta Diosninsi promitishganta chasquiyangapä, sinöga Diosman yäracur perdonash cayashganpitami. Say promitishganga caycan mushog pasata herenciata chasquiyänapämi. <sup>14</sup>Sayno captinpis waquin Israel runacuna mana tanyashpanmi nicäyan: “Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishä Moisés guelgashgan leycunata cumplirmi.” Say runacuna niyashganno captenga Tayta Diosman Abrahampis walälämi yäracunman corgan. Sayno captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpis walälämi caycan. <sup>15</sup>Saynöpis say runacuna niyashganno captenga manami pipis perdonta tarinmansu corgan, sinöga jusalicush captin lapan runacunapis infiernuman gaycush canman.

<sup>16</sup>Sayno captenga manami leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi perdonamansi, sinöga payman yäracushgansipitami. Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamno yäracushgaga cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Abraham yäracushganno Tayta Diosninsiman yäracorga maygan casta carpis Abrahamta castanmi caycansi. <sup>17</sup>May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahamta castan cananpä cashgantaga Tayta Diosninsi caynömi nergan: “Gamta acrashcä may-saychöpis tag runacunapa taytanno canayquipämi.”<sup>l</sup> Surin manarä yurriptinpis Tayta Diosninsi promitishganman yäracurmi Abrahamga criyergan surinpita miragcuna asca nacionman mirayänapä cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta



Diosninsi nishganno lapanpis cananpä cashganta.

<sup>18,19</sup>Abrahampa warmin Sara chacwanna caycaptinpis y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpis paypa surin manami carganräsu. Sayno captinpis Tayta Diosninsi payta nergan paypita miragcuna asca nación runacuna cayänanpämi. Saynöpis nergan paypita miragcuna goyllarnörä saysica cayänanpämi.<sup>m</sup> Auquin caycarpis y warmin Sara chacwan caycaptinpis Abrahamga say nishganta criyirmi Tayta Diosninsiman yäracorgan. <sup>20</sup>Payga manami: “¿Imanötä say canga?” nergansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita alabar payman masmi yäracorgan. <sup>21</sup>Payga musyorgan promitishganta imanöpapis Tayta Diosninsi cumplinapä cashgantami. <sup>22</sup>Sayno yäracushganpitami jusalicushgancunata Abrahamta Tayta Diosninsi perdonar jusaynagtana chasquergan.

<sup>23,24</sup>Manami Abrahamlatasu Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga payman yäracushga nogansitapis perdonamansimi. Tayta Diosman yäracurmi criyinsi wanushganpita Jesucristuta cawarisimushganta. <sup>25</sup>Cruzman clävaycur wanusiyaptinpis payga cawarimorgan jusansipita perdonamänansipämi.

**Jesucristo salvamashgansipita  
cushicushgansi**

**5** <sup>1</sup>Señorninsi Jesucristuman yäracushgami Tayta Diosninsi lapan jusalicushgansicunata perdonamansi. <sup>2</sup>Saymi payman yäracur cushish caycansi Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä cashganta

musyar. <sup>3</sup>Saynöpis cushish caycansi imano nacashgapis payman mana ajayaypa yäracunansipä Tayta Diosninsi yanapaycämashgansita musyarmi. <sup>4</sup>Payman mana ajayaypa yäracunansipä yanapämashgami pay munashganno imaypis cawashunpä. Pay munashganno cawarmi musyansi gloriaman shuntacamänansipä cashganta. <sup>5</sup>Saynöpis shuntacamänansipä cashganta musyansi Tayta Diosninsi cuyamashpansi Santu Espirituta nogansiman cachamushganpitami.

<sup>6</sup>Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camäpacur jusayog cashgami Jesucristo nogansi-raycu wanorgan. <sup>7</sup>Ali runapa trucanga may pilapis wanuyta munanmanmi. Jusayog runapa trucanga manami pipis wanuyta munanmansu. <sup>8</sup>Jesucristumi isanga cuyapämashpansi jusayog cashgapis nogansi-raycu cruzcho wanorgan. Nogansi-raycu wanunanpä Jesucristuta cachamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi cuyamashgansita. <sup>9,10</sup>Sayno cuyamashpansimi infiernuman manana gaycamäshunnasu, sinöga gloriamanmani pushamäshunpä. Tayta Diosninsi gloriaman pushamänansipäga jusalicur contran caycashgapis surin Jesucristumi yawarninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Saynöpami perdonamashcansi lapan jusalicushgansita. <sup>11</sup>Saymi Tayta Diosninsita cushish alabaycansi perdonamänansipä Jesucristo wanushganpita.

**Jusata Adán rurashganpita  
wanuy cashgan**

<sup>12</sup>Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucurmi Adán jusalicorgan. Sayno jusalicushganpitami mana wanunanpä

caycarpis wanorgan. Saynölami paylapita mirash car lapan runacunapis jusalicuyan y wanuyanpis. <sup>13</sup>Mandamientuncunata runacuna manarä musyaptinpis Tayta Diosninsipäga jusayogmi caycan. Jusayog cashganta wilacushgami waquin runacuna niyan: “¿Imanötä jusayog cäman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?” <sup>14</sup>Sayno niyaptinpis Tayta Diosninsi nishgancunata Adanno musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jusayog cashganta musyansi jusalicuyashganpita wanuptinmi.

<sup>15</sup>Adán jusalicushganpita lapan runacuna wanuptinpis Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganpita payta chasquicogcuna lapanmi gloriacho imayyagpis cawayangapä. <sup>16-18</sup>Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita lapan runacuna infiernuman gaycush cayänanpä captinpis Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicogcunaga perdonashmi caycäyan. <sup>19</sup>Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna jusalicur cawayaptinpis juc runala cruzcho wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana caycäyan.

<sup>20</sup>Tayta Diosninsega leynincunata gomashcansi jusayog cashgansita tanyacunansipämi. Mayjina jusayog carpis perdonta manacushgaga Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi perdonaycämansi. <sup>21</sup>Sayno perdonamashpansimi infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga Señorninsi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamäshun imayyagpis saycho cawanansipä.

#### Mana jusalicunansipä yachasicuy

**6** <sup>1</sup>Waquin runacuna lutanta yarpar caynömi niyan: “Tayta Diosninsi perdonamänanpä caycaptenga jusalicularpis cawacushä, ari.”

<sup>2</sup>iManami say runacuna niyashgannösu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanöparä jusalicur cawaycushwan? <sup>3</sup>¿Manacu musyayanqui Jesucristo cruzcho wanushganno nogansipis bautizacushpansi jusalicuyacunapäga wanushnöna caycashgansita? <sup>4,5</sup>Jesucristo pampash cashgannömi nogansipis bautizacushpansi pampashno caycansi mana jusalicunansipä. Jusalicunansipa trucanga Tayta Diosninsi mushog cawayta gomashcansi pay munashganno cawanansipämi. Saynöpis Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannömi nogansitapis wanushgansipita cawarisimäshunpä.

<sup>6,7</sup>Jesucristuta manarä chasquicorga jusalicuyta manami cachariyta camäpacushcansisu. Payta chasquicurnami isanga perdonashgana car jusalicuyacunata cacharishcansi pay munashgannöna cawanansipä. <sup>8</sup>Saymi wanushgansiyag payman yäracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpä.

<sup>9</sup>Musyashgansinöpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganasu. <sup>10,11</sup>Wanushganpita Jesucristo cawarimush captinmi nogansipis jusalicuyta cacharir cawarimushnöna caycansi salvash canansipä. Sayno caycaptenga amana jusalicur cawashunnasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawashun. <sup>12</sup>Sayno caycarga jusalicuy yarpayniquiman chämuptinpis amana jusalicuyaynasu. <sup>13</sup>Saynöpis ama imamanpis lutan ruraycunamanga jaticäyaysu. Saypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosninsi munashgannöna ali cagcunalata rurar cawayay. <sup>14</sup>Moisés guelgashgan leycuna ali captinpis say

leycunapa munaynincho cawarga manami jusalicucunata cachariyta camäpacushcanquisu. Jesucristuta chasquicur perdonacog Tayta Diosninsipa maquincho cawarnami isanga jusalicucunata cacharir pay munashgannöna cawaycansi.

#### **Tayta Diospa maquincho caycashgansi**

<sup>15</sup>Cuyapäcog Tayta Diosninsipa maquincho cashgami imaypis jusansicunata perdonaycämansi. Sayno caycaptenga ¿jusalicularsurä cawacushun? ¡Manami sayta ruraycushwansu! <sup>16</sup>Jusalicur cawayaptiquega Satanasmí patronniqui caycan. Satanás patronniqui captenga infiernuman gaycushmi cayanquipä. Tayta Diosninsi munashganno cawayaptiquimi isanga payna patronniqui caycan. Pay patronniqui carga gloriamanmi pushayäshunquipä. <sup>17,18</sup>Jesucristupa wilacuyñinta manarä chasquicorga gamcunapis Satanaspá munaynincho carmi jusalicuyargayqui. Jesucristupa wilacuyñinta lapan shonguyquiwan chasquicurnaga mananami Satanaspá munayñinchönasu caycäyanqui, sinöga Tayta Diosninsipa maquinchönami caycäyanqui. Tayta Diosninsitami agradëcicö wilacuyñinta chasquicur pay munashgannöna cawayashgayquipita.

<sup>19</sup>Sayno tanyaycäsë jusalicur cawayänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganta ruray cawayänayquipämi. Jesucristuta manarä chasquicur jusalicur cawash carpis cananga jusalicuyaynasu, sinöga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay. <sup>20</sup>Jesucristuta manarä chasquicorga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipa truan jusalicurmi cawacuyargayqui. <sup>21</sup>Sayno

cawayashgayquipita ¿imatatä jorguyashcanqui? Tanyacuriyaptiquega say lutan rurayashgayquicuna lapanpis pengacuypämi caycan. Sayno cawayashgayquipitami infiernuman gaycush cayänayquipä caycäyargayqui. <sup>22</sup>Sayno captinpis Jesucristuta chasquicuyaptiqui Tayta Diosninsi perdonayäshushpayqui salvashushcanqui paypa naupanman chäyänayquipämi. Saynöpis yanapaycäyäshunqui pay munashgannöna cawayänayquipämi. <sup>23</sup>Jusalicushgansipitami Tayta Diosninsi infiernuman gaycamänansipä cargan. Sayno captinpis Jesucristuta chasquicushga garay-tucuytanömi salvacionta gomashcansi naupancho imayyagpis cawanansipä.

#### **Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi**

**7** <sup>1-3</sup>Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayñinchönasu caycansi. Musyayashgayquinöpis runan cawaycaptenga warmi manami juc runawan tanmansu. Runan cawaycaptin jucwan targa adulteriuchömi caycan. Runan wanuptinmi isanga warmi librina caycan juc runawan täcunanpä. Saymi juc runawan täcurpis adulteriuchönasu caycan. <sup>4</sup>Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tänanpä libri cashgannömi nogansipis Moisés guelgashgan leycunapa munayñincho cashgansipita librina caycansi. Sayno libri caycansi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Sayno captenga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayñinchönasu cawansi, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä wanushganpita cawarimog Jesucristupa maquinchönami.

<sup>5</sup>Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho carga mana munaycarpis jusalicushcansimi. Say leycuna prohibiyashganta musyaycarpis masrämi jusalicushcansi. Saymi infiernuman gaycush canansipä cargansi. <sup>6</sup>Cananga say leycunapa munaynincho cawanansipa trucan Santu Espiritupa maquinchönami cawaycansi. Paymi mushog cawayta gomashcansi Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipä.

**Moisés guelgashgan leycunata  
yachacurpis jusalicuyta  
munashgansi**

<sup>7</sup>Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpäshunsu say leycuna mana ali cashganta. Say leycuna mana tantyasimashgaga manami musyashwansu cargan jusa ima cashgantapis. Say leycunacho “Ama wachacash canquisu”<sup>n</sup> nishganta mana musyarga manami musyashwansu cargan wachacash cay jusa cashganta. Jusa ima cashganta tantyasimashgami musyansi say leycuna ali cashganta. <sup>8</sup>Say leycunata yachacurmi nogapis tantyacushcä wachacash cay jusa cashganta. Sayta tantyacurpis say wachacash yarpaycuna manami shongöpita yargushgasu. Saypa trucanga quiquëpa caycaptinpis mastarämi munashcä. Saymi say leycunata yachacur jusa ima cashganta tantyarpis avëcis masrä jusalicunsi. <sup>9</sup>Saynölämi Moisés guelgashgan leycunata shumag manarä tantyar runacuna aläpa yarpansu jusayog cayashganta, sinöga ali runa cayashgalantami yarpäyan. Say leycunata yachacurnami isanga

tantyan jusayog cayashganta. <sup>10,11</sup>Say leycunata yachacur cumpliyta camäpacuyänanpä cayashgantami runacuna yarpäyan. Sayno yarparpis manami cumpliyta camäpacuyansu. Sayno captinmi say leycunata yachacurpis runacuna salvacuyansu, sinöga mana cumplishganpitami infiernuman gaycush cayangapä.

<sup>12</sup>Sayno captinpi ama yarpäshunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta. Say leycuna Tayta Diosninsipa mandamientuncuna car alimi caycan. <sup>13</sup>Jusalicuyi isanga mana ali caycan. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata yachacuyashganpitasu runacuna infiernuman gaycush cayanga, sinöga jusalicuyashganpitami. <sup>14</sup>Say leycuna ali captinpi runacuna jusayog carmi cumpliyta camäpacuyansu.

<sup>15</sup>Nogapis say leycunata cumpliyta mayjina munarpis manami camäpacorgäsu. Cumplinäpa trucanga jusalicorgämi. Manami tantyargäsu imanir jusalicushgätapis. <sup>16</sup>Sayno captinpi Tayta Diosninsipa leynincuna captin ali cashgantami tantyacö. <sup>17-20</sup>Ali cashganta tantyarpis jusalicuylapä shongö yarparaptinmi cumpliyta camäpacushcäsu. Sayno carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jusalicushänasu” nicarpis yapaymi jusalicog cä.

<sup>21-23</sup>Sayno carmi Tayta Diosninsita lapan shongöwan cäsucuyta munarpis cäsucushcäsu. Saynölämi jusalicuyta munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis camäpacushcäsu. <sup>24,25</sup>Saymi fiyupa laquipaypä caycashcä. Jusalicuytaman churacash caycashgäpita quiquilä yarguyta mana

camäpauptëpis Jesucristo noga-raycu wanushganpitami jusalicuypita Santu Espiritu jorgamash. Saymi fiyupa cushicur Tayta Diosninsita lapan shongöwan agradëcicö.

**Santu Espiritu munashganno cawanansipä yachasicuy**

**8**<sup>1,2</sup>Jesucristuta chasquicush cashganami jusalicuy laman churacash cawaycashgansipita Santu Espiritu jorgamashcansi. Sayno jorgamashcansi paypa maquinchöna cawanansipämi. Cananga Santu Espiritupa maquincho cawashganami Tayta Diosninsi infiernuman manana gaycamäshunpänasu, sinöga perdonamashpansi gloriamanna pushamäshunpä. <sup>3</sup>Moisés guelgashgan leycunata yachacur runacuna salvacuyta munarpis jusayog cayashpan manami salvacuyta camäpacuyansu. Saymi Tayta Diosninsi salvamansi surin Jesucristuta cachamushpan. Jesucristo nogansino runa yurircur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonaycämansi. <sup>4</sup>Sayno perdonamashpansimi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumplegtanöna Tayta Diosninsi chasquimansi. Saymi jusalicur cawanansipa trucanga Santu Espiritu tantyasimashgansinöna cawaycansi.

<sup>5</sup>Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yarpashganta rurar cawayänapämi yarpachacuyan. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami isanga yarpachacuyan mana jusalicuyta Tayta Diosninsi munashganno cawayänapä. <sup>6</sup>Shongun yarpashganta rurar cawayänapä yarpachacogcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Santu Espiritu munashganno cawayänapä yarpachacogcunami isanga Tayta

Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapä.

<sup>7,8</sup>Pipis jusalicur shongun munashganno cawagcunaga Tayta Diosninsipa contranmi caycan. Manami Tayta Diosninsi munashganno cawayta munayansu ni camäpacuyanpissu. <sup>9</sup>Shonguyquicho Santu Espiritu captenga manami saynönasu cawaycayanqui, sinöga paypa maquinchöna cawaycayanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espirituta mana chasquicush carga manami Jesucristutapis chasquicuyashcanquisu. <sup>10</sup>Jesucristuta chasquicorga jusalicuyashgayquipita gamcuna perdonashganami caycayanqui. Saymi wanurpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cawayanquipä. <sup>11</sup>Saynöpis gamcunacho caycag Santu Espiritumi Jesucristuta cawarisimushganno cawarisiyämushunquipä.

<sup>12</sup>Waugui-panicuna, sayno caycaptenga ama yarpâyaysu jusalicur cawanayquipä destinash caycâyashgayquita. <sup>13</sup>Jusalicuy lacho cawayaptiquega infiernumanmi Tayta Diosninsi gaycuyäshunquipä. Santu Espiritu munashganno cawayaptiquimi isanga gloriaman pushayäshunquipä.

<sup>14</sup>Lapanpis Santu Espiritu munashganno cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi caycäyan. <sup>15</sup>Tayta Diospa wamran cananpä Santu Espiritu shuntacushgan cagcunaga mana mansapaypami “Papá” nir Tayta Diosta manacunan. <sup>16</sup>Tayta Diosta “Papá” nir manacunanpäge Santu Espiritumi tantyasimansi Diospa wamran cashgansita. <sup>17</sup>Tayta Diospa wamran carga surin Jesucristo nacashganno nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun. Saynöpami Jesucristo gloriacho cawashganno nogansipis gloriacho cawashunpä.

**Gloriaman chänansipä yachasicuy**

<sup>18-21</sup>Pi-may runacunapis wanur ushacashgannömi Tayta Diosninsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Sayno ushacagla captinpis Tayta Diosninsi wamrancunata gloriaman shuntarcurmi lapan camashgancunatapis mushogman ticrasenga mana ushacagna cayänanpä. Sayno cananpä cashganta musyarmi Tayta Diosninsi camashgancuna maya mayala shuyaraycäyan. Shuntarcamashpansi lapan camashgancunata mushogman ticrasinanpä caycaptenga ama laquicushunsu cay pasacho imano nacarpis.

<sup>22</sup>Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannömi Tayta Diosninsi camashgancunapis mushogman jucla ticrasish cayta munaycan. <sup>23-25</sup>Saynömi nogansipis Santu Espirituta chasquicush car munaycansi cay nacay pasapita Tayta Diosninsi jucla shuntacamänansita. Cay pasacho cawashpansega manarämi herenciata chasquinsiräsu. Tayta Diosninsipa naupanman charnami isanga wamrancuna cashpansi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis cushish cawashunpä. Gloriaman char chasquinansipä cashganta musyarmi cay pasacho nacarpis cushish shuyarpaycansi.

<sup>26</sup>Cay pasacho cawashgansiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumagлага camäpacunsisu pay munashganno imata manacuytapis. Sayno captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yanapämänansipä.

<sup>27</sup>Nogansipä Santu Espiritu manacorga imaypis Tayta Dios munashgannömi manacun. Yarpashgansicunata Tayta Diosninsi musyarmi Santu Espiritu

nogansipä manacushgancunatapis musyaycan.

**Tayta Dios cuyamashgansita pipis mana michänanpä cashgan**

<sup>28,29</sup>Tayta Diosninsita cuyashgami ima päsamashgapis mana cachaypa yanapaycämansi Jesucristo jusaynag cashganno canansipä. Sayno canansipämi manarä yurishgapis Tayta Diosninsi acramashcansi. <sup>30</sup>Sayno acramashpansimi Tayta Diosninsi tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipä. Jesucristuta chasquicushgami jusalicushgansicunata perdonamashcansi. Perdonamashpansimi gloriaman pushamäshun imayyagpis naupancho cawanansipä.

<sup>31</sup>Sayno caycaptenga ¿imatanatä más munashun? Tayta Diosninsi favorninsi caycarga naupanman pushamashgapis ¿pirä michanga? <sup>32</sup>Nogansi-raycu cruzcho wanunanpä cuyay surin Jesucristutapis cay pasaman cachaycämorga ¿manasurä gloriamanpis pushamäshun?

<sup>33</sup>Sayno caycaptenga ¿pirä sapata churapämäshun gloriaman mana chänansipä? ¿Tayta Diosninsisurä? Manami. Tayta Diosninsega lapan jusalicushgansipitami perdonamashcansi. <sup>34</sup>¿Jesucristusurä sapata churapämäshun gloriaman mana chänansipä? Manami. Jesucristoga salvamänansipämi cruzcho wanush. Nircurmi cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupanman aywarcur nogansipa favorninsi parlaycan. <sup>35</sup>Jesucristoga imaypis cuyamansimi. Saymi cachaycamansisu imano nacashgapis, laquicushgapis, runacuna chiquimashgapis, micanashgapis, mödanansi ushacaptinpis y runacuna wanusiya munamashgapis. <sup>36</sup>Rey

Davidpis nacaycunata päsarmi  
guelgargan:

“Tayta Dios, gam munashgayquino  
cawaptëmi runacuna  
chiquiyämashpan imaypis  
wanusimayta munaycäyan.

Pishtananpä destinash uyshatanömi  
nogacunatapis wanusiyta  
munayäman.”<sup>7ñ</sup>

<sup>37</sup>Say guelgaraycashgancho nishganno  
wanusiyta munamashgapis o  
nacashgapis Tayta Diosninsi  
cuyapämashpansimi imaypis  
yanapaycämansi pay munashganno  
cawanansipä.

<sup>38</sup>Tayta Diosninsi sayno cuyamansi  
cawashgapis, wanushgapis, supaycuna  
contransi sharcuptinpis. Ima  
päsamashgapis Tayta Diosninsega  
imaypis cuyamansimi. <sup>39</sup>Pucutay  
janancho cashgapis, pasa rurincho  
cashgapis, maycho cashgapis Tayta  
Diosninsi cuyapämashpansi manami  
cachamansisu. Manami imapis pay  
camashgancunaga sapangasu pay  
cuyamashgansita. Saynöpis  
cuyamashgansita tanyasimashcansi  
Jesucristuta nogansi-raycu cruzcho  
wanunanpä cachamushpanmi.

**Israel mayincuna Jesucristuta mana  
chasquicuyaptin Pablo  
laquicushgan**

**9**<sup>1-3</sup>Waugui-panicuna, canan  
wilashayqui Israel mayëcunapä  
laquicushgäta. Paycuna Jesucristuta  
mana chasquicuyaptin shongöpis  
nanayparämi laquicuy sariman.  
Jesucristuta chasquicur gloriaman  
chäyänan-raycoga alimi canman  
paycunapa truncan infiernuman gaycush  
captëpis. Mana lulacuypa nicashgätaga  
Santu Espiritupis musyaycanmi.

<sup>4</sup>Israel runacunataga Tayta Diosninsi  
acrargan wamrancuna cayänanpämi.  
Sayno acrarmi paycunawan conträtuta  
rurargan imaypis yanapänanpä. Saynöpis  
Moisesta Tayta Diosninsi leynincunata  
entregargan paycunata yachasinanpä.  
Saynöpis paycunatami Tayta Diosninsi  
tanyasergan templuta rurarcu payta  
imano adorayänanpäpis. Paycunami  
Abrahamta promitishgantapis  
chasquiyargan. <sup>5</sup>Abraham, Isaac y  
Jacobpitami Israel runacuna caycäyan.  
Israel castapitami Jesucristupis caycan.  
iPayga lapanpä munayyog Diosninsimi  
caycan! iImayyagpis pay alabash  
cayculäsun! Amén.

**Acrashgan cagcunalata Tayta  
Diosninsi salvashgan**

<sup>6-8</sup>Sayno captinpis ama yarpäyaysu  
lapan Israel runacuna Tayta Diosninsi  
promitishgancunata chasquiyänanpä  
cayashganta. Saynöpis mana  
chasquicuyaptin ama yarpäyaysu Tayta  
Diosninsi promitircu mana  
cumpliyacashganta. Manami lapan Israel  
runacunasu say promitishgancunata  
chasquicyäyan, sinöga Tayta Diosninsi  
acrashgan caglami. Saynölami  
Abrahampa ishcay surincuna captinpis  
jucnin caglata Tayta Diosninsi acrargan  
promitishganta chasquinanpä. Sayno  
acrashgantami Tayta Diosninsipa  
palabbranchöpis cayno guelgaraycan:  
“Isaacpita miragcunalami  
promitishgäcunata chasquiyangapä.”<sup>o</sup>  
<sup>9</sup>Saynöpis Isaac yurinanpämi Tayta  
Diosninsi Abrahamta promitir nergan:  
“Watan cananno wisan cutimuptë  
warmiqui Sara wawayognami  
caycanga.”<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Isaac winarcurnami Rebecawan  
targan. Rebecapa wawan milish yurirmi

puntata yurergan Esaú y guepalantana yurergan Jacob. <sup>11-13</sup>Manarä paycuna yuriyaptinmi Rebecata Tayta Diosninsi nergan: “Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga.”<sup>q</sup> Sayno cananpä captinmi Tayta Diosninsipa palabrancho nican: “Esaüta acranäpa trucanmi Jacobta acrashcä yanapänäpä.”<sup>r</sup> Say nishgannölämi manarä yuriptin Jacobta Tayta Diosninsi acragan. Saymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosninsi acragan quiquin munashgan cagta.

<sup>14</sup>Esaüta acrananpa trucan Jacobta acarga ¿Tayta Diosninsi lutantasurä rurash? ¡Manami lutantasu rurash!

<sup>15</sup>Moisestapis Tayta Diosninsi cayno nirmi tantyasergan: “Nogaga munashgä caglatami pitapis cuyapä.”<sup>s</sup> <sup>16</sup>Sayno caycaptenga manami quiquinsipitatu Tayta Diospa naupanman chäshunpä, sinöga pay cuyapar acramashgarämi.

<sup>17</sup>Sayno acrapis waquin runacunapataga shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyäsän. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntapis Tayta Diosninsi chucruyäsärganmi. Sayno chucruyäsishganpitami Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan:

“Gam cuenta Egipto runacunata castigaptëmi may-saycho tag runacuna munayyog cashgäta musyayangapä.”<sup>t</sup>

<sup>18</sup>Saynömi Tayta Diosninsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunanami shongunta chucruyäsän payta mana cäsucunanpä.

<sup>19</sup>Sayno niptë gamcuna capas niyämänquipä: “Waqin runacunapa shongunta quiquin chucruyäsärga ¿imanirtä jusayog cashganta Tayta Diosninsi nican?” <sup>20</sup>Sayno niptiquipis nogaga caynömi në: Runacunapa shongunta chucruyäsäptenga manami ninquimansu Tayta Diosninsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: “Sayno canäpäga ¿imapätä ruramargayqui?” ninmansu rurag cagta. <sup>21</sup>Mitu manca ruräga munayyogmi caycan imapäpis mancata rurananpä. Say mitulapitami juc mancata rurän yanucunanpä y juc mancata rurän ganrapata shuntananpä. Saynölämi Tayta Diosninsipi munayyog caycan munashgannöla waquin runacunata cuyapänanpä y waquin runacunatana shongunta chucruyäsänpä.

<sup>22</sup>Tayta Diosninsi rabiashpan infernuman jucla mana gaycuptinpi ama yarpäyaysu munayniynag pay cashganta. Saypa trucanga pay munayyogmi caycan munashgan höra pitapis infernuman gaycunanpä. <sup>23</sup>Saynöpis munayyogmi caycan cuyapashgan cagcunata perdonar gloriaman pushananpä. <sup>24</sup>Say salvashgan cagcunaga nogansimi caycansi. Cuyapar salvamänansipäga Tayta Diosninsimi acramashcansi waquinninsita Israel runacunapita y waquinninsitana mana Israel runacunapita.

<sup>25</sup>Mana Israel runacunanapis Tayta Dios salvananpä cashgantaga profëta Oseas guelgashgancho caynömi nican:

“Mana chasquicamag runacunanami tantyasishä nogata chasquicamänanpä.

**q 9.11-13** Génesis 25.23. **r 9.11-13** Malaquías 1.2-3. **s 9.15** Éxodo 33.19.

**t 9.17** Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyäsäptinmi Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta munargansu. Sayno mana munaptinmi faraön cuenta Egipto runacunata Tayta Diosninsi castigargan. Castigaptinmi may-saychöpis runacuna musyayargan Tayta Diosninsi munayyog cashganta. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Éxodo capítulo 4-pita 14-yag.



Saynöpis mana cuyashgä  
cagcunatami cuyashä.”<sup>u</sup>

<sup>26</sup>Mastapis Oseas caynömi guelgargan:  
“Tayta Diospa wamrancuna mana  
captinpis cananga paycunata  
Tayta Diosninsi chasquish  
wamrancuna cayänapämi.”<sup>v</sup>

<sup>27</sup>Israel runacunapänami isanga Isaías  
cayno guelgargan:

“Lamar cuchuncho aguysshanörä  
Israel runacuna saysica  
cayaptinpis manami lapantasu  
Tayta Diosninsi salvanga,  
sinöga acrashgan  
cagcunalatami.

<sup>28</sup>Mana acrashgan cagcunataga Tayta  
Diosninsi fiyupami  
castigangapä.”<sup>w</sup>

<sup>29</sup>Isaías mastapis caynömi guelgargan:

“Lapanpä munayyog Tayta Dios  
mana cuyapämashpansega  
Sodoma y Gomorra  
marcacunata  
ushacäsishgannömi  
nogansitapis ushacäsishwan  
cargan.”<sup>x</sup>

#### Jesucristuta Israel runacuna mana chasquicuyashgan

<sup>30</sup>Saymi Moisés guelgashgan  
leycunata mana yacharpis mana Israel  
runacuna Jesucristuman yäracur  
perdonashgana caycäyan. <sup>31,32</sup>Israel  
runacunanami isanga say leycunata  
yacharpis Jesucristuman mana yäracur  
jusancunapita perdonashgasu caycäyan.  
Jesucristuman yäracuyänanpa trucanga  
paycuna yarpäyan say leycunata  
cumpliyashpan salvacuyänanpä  
cayashgantami. Sayno yarparpis  
Jesucristuman mana yäracuyashganpita

manami salvashgasu cayangapä. <sup>33</sup>Tayta  
Diosninsipa palabbranchöpis cayno  
guelgaraycan:

“Jerusalén marcaman noga juc  
runata cachamushä alinnin  
rumi cimientupä cashganno  
paypis cananpä.

Say rumiman tacacagcunataga  
nogami juzgashpä.”<sup>y</sup>

Payta chasquicocgunatami isanga  
cushish chasquishpä.”<sup>z</sup>

**10** <sup>1</sup>Waugui-panicuna, Tayta  
Diosninsita lapan shongöwan  
ruwacö Israel mayëcuna Jesucristuta  
chasquicur gloriaman chäyänanpämi.  
<sup>2</sup>Paycunaga Tayta Dios munashganno  
cawayta munarpis shumag manami  
tanyayansu Jesucristuta chasquicurrä  
Dios munashganno cawayänanpä  
cashganta. <sup>3</sup>Saynöpis manami  
tanyayansu Jesucristuta chasquicurrä  
perdonash cayänanpä cayashganta.  
Saypa trucanga yarpäyan Jesucristuta  
mana chasquicurpis Moisés guelgashgan  
leycunata cäsucuyaptin Tayta Diosninsi  
perdonananpä cashgantami. <sup>4</sup>Sayno  
yarpäyaptinpis Jesucristo  
shamushganyaglami say leycunata  
cumplinsipä cargan. Sayno captenga  
manami say leycunata  
cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi  
perdonamansi, sinöga Jesucristuta  
chasquicushgansipitami.

<sup>5</sup>Jesucristo manarä shamuptin Moisés  
cayno nirmi guelgargan:

“Leycunata cumplegcunaga lapan  
leycunata mana pantaypa  
cumpliyäsun.”<sup>a</sup>

<sup>6,7</sup>Moisés sayno niptinpis say  
leycunataga lapanta cumpliyta manami  
camäpacunsisu. Saymi perdonash

u 9.25 Oseas 2.23. v 9.26 Oseas 1.10. w 9.28 Isaías 10.22-23. x 9.29 Isaías 1.9.  
y 9.33 Isaías 8.14. Jerusalemman churashgan rumega Jesucristumi caycan.  
z 9.33 Isaías 28.16. a 10.5 Levítico 18.5.

canansipäga Tayta Diosninsiman  
yäracur paypa ali wilacuyninta  
chasquicunsi. Tayta Diosninsipa  
palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Manami ciëluchöräsu Tayta  
Diosninsipa wilacuynin caycan  
sayman wisaycur  
yachacunayquipäga.

Saynöpis manami pasa rurinchöräsu  
caycan sayman yaycuycur  
yachacunayquipäga.”

Say nishgannölämi Tayta Diosninsipa  
wilacuyninta tanyasimänansipä pipis  
ciëluman aywanmansu Jesucristuta cay  
pasaman pushamunanpä. Saynöpis  
perdonash canansipä cashganta  
wilamänansipä manami pipis pasa  
rurinman aywanmansu Jesucristuta  
wanushganpita cawarisimunanpä.

<sup>8</sup>Tayta Diosninsipa palabrancho  
mastapis caynömi nican:

“Tayta Diosninsipa wilacuyninta  
musyaycanquinami.

Paypa wilacuynenga shonguyquicho  
y yarpayniquichöpis  
caycannami.”<sup>b</sup>

Say wilacuynintami nogacunapis  
wilacuycäyä Jesucristuman yäracur  
perdonash canansipä. <sup>9,10</sup>Say  
wilacuynenga caynömi nican:  
Jesucristuta chasquicushgayquita mana  
pengacuyta wilacorga y wanushganpita  
Tayta Diosninsi cawarisimushganta  
criyerga salvashmi canquipä. <sup>11</sup>Tayta  
Diosninsi palabbranchöpis caynömi  
nican: “Payta chasquicogcunataga  
cushishmi chasquishäpä.”<sup>c</sup> <sup>12</sup>Sayno  
caycapterga Israel runa carpis mana  
Israel runa carpis Jesucristuta  
chasquicog cagtaga lapantami Tayta  
Diosninsi perdonan. Perdonash cananpä  
manacog cagtaga pi-maytapis salvanmi.

<sup>13</sup>Tayta Diosninsipa palabbranchöpis  
cayno nirmi guelgaraycan:

“Perdonash cananpä pipis Tayta  
Diosninsita manacorga  
salvashmi cangapä.”<sup>d</sup>

<sup>14</sup>Sayno captinpis imanöparä  
perdonash cayänanpä Tayta Diosta  
manacuyanga pay cashganta mana  
criyerga? ¿Imanöparä criyiyanga paypa  
wilacuyninta manarä wiyarga?  
¿Imanöparä say wilacuyninta  
wiyayanga pipis mana wilapapterga?

<sup>15</sup>¿Pirä wilacurpis purenga wilacunanpä  
pipis mana cachapterga? Tayta  
Diosninsipa palabbranchöpis caynömi  
nican: “Ali wilacuyta wilacur  
puriptenga cushicuypämi caycan.”<sup>e</sup>

<sup>16</sup>Wilacogcuna wilacuyapterpis  
manami lapan Israel runacunasu Tayta  
Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyan.  
Tayta Diosninsipa profëtan Isaías  
guelgashganchöpis caynömi nican:

“Tayta Dios,  
wilacuyniquita wilacuptëpis  
runacuna manami  
chasquicuyansu.”<sup>f</sup>

<sup>17</sup>Imano captinpis Tayta Diosninsipa  
wilacuyninta wiyarrämi Jesucristuman  
yäracur pipis payta chasquicuyan.

<sup>18</sup>¿Manasurä Israel runacuna  
wiyayash Jesucristupa wilacuyninta?  
Au, wiyayashgami. Tayta Diosninsipa  
palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Ciëlo wilacushganga  
may-saymanpis chaycanmi.

Saymi may-saychöpis runacuna  
tantaycäyan Tayta Diosninsi  
munayyog cashganta.”<sup>g</sup>

May-saychöpis Tayta Dios munayyog  
cashgan musyacashgannömi  
may-saymanpis Jesucristupa ali  
wilacuynin chaycan runacuna

**b** 10.8 Deuteronomio 30.12-14. **c** 10.11 Isaías 28.16. **d** 10.13 Joel 3.23.  
**e** 10.15 Isaías 52.7. **f** 10.16 Isaías 53.1. **g** 10.18 Salmo 19.4.

chasquicuyānanpä. <sup>19</sup>Jesucristupa ali wilacuyñinta wiyarpis Israel runacuna ñmanasurä tantyayan payta chasquicuyānanpä cashganta? Moisés guelgashganchöpis Tayta Diosninsi caynömi nican:

“Jäpa runacunata y mana reguishgayqui runacunatami wamräcuna cayānanpä shuntashä.

Gamcunata salvanäpa trucas paycunatanami salvashä.

Sayno salvaptëmi fiyupa rabianāyanquipä.”<sup>h</sup>

<sup>20</sup>Moisés guelgashgannöla Isaiaspis mana mansacuypa cayno guelgargan:

“Jusalicur cawagcunatami wilacuyñeta tantyashishä.

Nircurnami naupata mana chasquicayämash captinpis munashgänöna cawayangapä.”<sup>i</sup>

<sup>21</sup>Say guelgaraycashgannömi mana Israela runacuna Jesucristupa wilacuyñinta chasquicur salvacuycāyan. Israel runacunapämi isanga Tayta Diosninsi nergan:

“Nogata chasquicayämānanpä waran waran tantyasiptëpis paycunaga chucru shongu car manami cäsucayämansu.”<sup>j</sup>

**Waquin Israel runacuna  
Jesucristuta chasquicuyānanpä  
Tayta Diosninsi acrashgan**

**11** <sup>1</sup>Sayno mana cäsucushganpita Tayta Diosninsi Israel runacunata ñcachariycushsurä? Manami saynösu. Nogapis Abraham casta car Israel runami caycä. Benjamín casta cagrämi caycäpis. Sayno captëpis salvamashmi. Saynölami waquin Israel runacunatapis salvanga Jesucristuta chasquicuyaptenga.

<sup>2</sup>Unaypita-pasami waquin Israel runacunata Tayta Diosninsi yanapash payta cäsucuyānanpä. ñManacu musyayanqui Tayta Diosta manacur Eliaspis cayno nishganta? <sup>3</sup>“Tayta Dios, lapan profëtayquicunatami wanusiyash. Saynöpis altarniquicunata may-saycho juchusirmi ushayash. Lapan Israel runacunapis manami adorayäshunquinasu. Saymi noga japaläna gamta adoraycä. Cananga nogatapis wanusiyämānanpänami ashiycäyāman.”<sup>k</sup> <sup>4</sup>Elías sayno niptinmi Tayta Dios nergan: “Manami gam yarpashgayquinösu caycan. Israel nacionchöga ganchis waranga (7,000) runacunami Baalta adorayānanpa trucas nogata adoraycäyāman.”<sup>l</sup>

<sup>5</sup>Elías cawashgan wisannölami cananpis waquin Israel runacuna Tayta Diosninsita cäsucuycāyan. Sayno cäsucurmi Jesucristuta chasquicuycāyan. Paycunata cuyapashpanmi Tayta Diosninsi unaypita-pasa acragan salvananpä. <sup>6</sup>Manami Moisés guelgashgan mandamientuncunata cumpliyashganpitasu paycunata acragan, sinöga jusayog cayaptinpis cuyapäcog carmi acragan.

<sup>7</sup>Waquin Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi acrapis waquina manami acrashgasu, sinöga shonguncunata chucruyäsërgan wilacuyñinta mana cäsucuyānanpä. Sayno captinmi Israel runacuna unaypita-pasa salvacuyānanpä cayashganpita yarparpis salvacuyansu. <sup>8</sup>Waquin Israel runacunapa shongunta chucruyäsishganpitami Tayta Diosninsipa palabanchöpis cayno guelgaraycan:

**h** 10.19 Deuteronomio 32.21. **i** 10.20 Isaiás 65.1. **j** 10.21 Isaiás 65.2.  
**k** 11.3 1 Reyes 19.10,14. **l** 11.4 1 Reyes 19.18.

“Mana tantyacog cananpämi  
 paycunapa shonguncunata  
 Tayta Diosninsi chucruyäsish.  
 Saymi cananyagpis paycunaga  
 ricaycarpis tantyayansu y  
 wiyaycarpis  
 wiyag-tucuyansu.”<sup>m</sup>

<sup>9</sup>Sayno cagcunapä rey David  
 nishgancunapis caynömi guelgaraycan:  
 “Contrá sharcogcunata elagpita  
 castigayculay, Tayta Dios.  
 Ali alilata micur ama tantyayänsu  
 gam castiganayquipä  
 cashganta.

<sup>10</sup>Yarpaynincunata pantacaycasilay  
 wilacuyniquita mana  
 tantyayänanpä.  
 Arushgancunapis waläla  
 cayculäsün.”<sup>n</sup>

Chiquegnincunata sayno päsananpä rey  
 David manacushgannölämi Jesucristuta  
 mana chasquicog Israel runacunatapis  
 päsaycan.

<sup>11,12</sup>Waquin Israel runacunapa  
 shongun chucruyash captinpis  
 ¿mananasurä nircorga imaylapis  
 Jesucristuta chasquicuyanga? ¡Au,  
 paycunapis chasquicuyangami! Israel  
 runacuna Jesucristuta mana  
 chasquicuyashganpitami mana Israel  
 runacunatana wilacogcuna  
 wilapaycäyan Jesucristuta  
 chasquicuyänanpä. Mana Israel  
 runacuna Jesucristuta chasquicuptin  
 Tayta Diosninsi yanapaycashganta  
 ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta  
 chasquicuyangapä. Fiyupa  
 cushicuypämi canga Israel runacunapis  
 Jesucristuta chasquicur jusancunapita  
 perdonash cayaptin.

<sup>13</sup>Waugui-panicuna,  
 musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsi  
 churamash mana Israel runacunata ali

wilacuyninta wilapänäpämi. Sayno  
 churamash captinmi lapan shongöwan  
 ali wilacuyninta wilapaycä. <sup>14</sup>Sayno  
 wilacuycä cayno yarpashpämi: “Mana  
 Israel runacuna Jesucristuta  
 chasquicuptin Tayta Diosninsi  
 yanapaycashganta ricar pagta Israel  
 mayëcunapis tantyacuayashpan  
 Jesucristuta chasquicuyanman salvash  
 cayänanpä.” <sup>15</sup>Israel mayëcunapis  
 Jesucristuta chasquicuyaptinmi fiyupa  
 cushicuypä cangapä. Paycunapis salvash  
 carmi wanushno cayashganpita  
 cawarimushnöna cayangapä.

**Tayta Diosninsi salvashganpita  
 mana Israel runacuna mana  
 alabacuyänanpä yäsishgan**

<sup>16</sup>Masaracur primiciata Tayta Dios  
 nishganno templuman apaptenga  
 manami say apashgan tantalatasu Tayta  
 Diosninsi bendicin, sinöga micunänpä  
 quëdag cag tantatapis bendicinmi.  
 Saynöpis juc jachata Tayta Diospä  
 acraptega manami tronculansu paypä  
 caycan, sinöga lapan jachami. Olivu  
 jachapa troncunnömi Abraham, Isaac y  
 Jacobpis caycan. Paycunapita mirash  
 carmi Israel runacunaga olivu jachapa  
 rämancunano caycäyan. <sup>17</sup>Sayno  
 caycarpis Jesucristuta mana chasquicur  
 olivu jachapita muturish rämänömi  
 caycäyan. Gamecunami isanga,  
 Jesucristuta chasquicur, purun olivupa  
 rämancunano caycarpis jitarishgan  
 rämapa truncan ali olivu jachaman  
 injertashnöna caycäyanqui. Saymi  
 Abrahamta y paypita miragcunata  
 salvashgannöla gamcunatapis Tayta  
 Diosninsi salvaycäyashunqui  
 wamrancuna cayänayquipä.

<sup>18</sup>Israel runacunapa truncan gamcuna  
 Jesucristuta chasquicur olivu jachaman

injertashno caycarga ama alabacuyaysu Israel runacunapita más väleg cayashgayquita yarpar. Manami jachapa rämansu jachata cawayta gon, sinöga jachapa sapinmi. Saynöpis manami gamcunapitasu salvación caycan, sinöga runacunata salvananpä Abrahamta Tayta Diosninsi promitishganpitami.

<sup>19</sup>Capascher gamcuna nicäyanqui: “Imano captinpis Israel runacunaga mutush rämacunanölämi caycäyan. Paycunata salvananpa trucanga nogacunatanami Tayta Diosninsi salvaycäyaman.” <sup>20</sup>Au, niyashgayquinölämi caycan. Sayno captinpis gamcuna salvash cayashgayquipita y waquin runacuna mana salvash cayashganpitaga ama alabacuyaysu. Alabacuyänayquipa trucanga shumag tanyacuyay. Tayta Diosninsita mana cäsucorga gamcunapis cuidä mutush rämáno ricacuyanquiman. <sup>21</sup>Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpä promitish carpis mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi manami salvangasu. Saynölämi gamcunatapis mana cäsucuyaptiquega Tayta Diosninsi salvayäshunquipäsu.

<sup>22</sup>Saymi Tayta Diosman yäracur pay munashganno cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cäsucogcunatami isanga salvananpa truncan infiernuman gaycongapä. Jesucristuta chasquicuyaptiquimi gamcunatapis cuyapäyäshushpayqui salvayäshushcanqui. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashgannömi gamcunatapis pay munashganno mana cawayaptiquega infiernuman gaycuyäshunquipä.

<sup>23</sup>Jesucristuta mana chasquicuyashganpita Israel runacuna

mana salvash cayaptinpis payta chasquicorga salvashmi cayanga. Salvashgana carmi jachapita mutush rämata yapay tronconman cutisishganno cayanga. <sup>24</sup>Mana Israel runa car gamcunaga purun olivu rämánomi caycäyanqui. Purun olivupa rämanno cayaptiquipis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Dios salvayäshushcanqui. Israel runacunaga legítimo cag olivupa rämanno caycaptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi paycunatapis ¿manasurä salvanga?

#### **Israel runacunapis salvacuyänanpä cashgan**

<sup>25</sup>Waugui-panicuna, salvananpä cag mana Israel runacunata salvayta cumplitarcurnami Israel runacunatana Tayta Diosninsi tanyasenga paycunapis Jesucristuta chasquicuyänanpä. Sayno captenga Israel runacunata ama manacagman churayaysu gamcunalata Tayta Diosninsi salvayäshushgayquita yarpar. <sup>26</sup>Tayta Diosninsi tanyasiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvash cayangapä. Sayno cayänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa palabanchöpis cayno guelgaraycan:

“Jerusalenpita salvacog shamurmi Israel runacunata tanyasenga jusalicuyashgancunata cachariyänanpä.

<sup>27</sup>Abrahamta promitishgäta cumplirmi jusalicuyashganta perdonashä.”<sup>ñ</sup>

<sup>28,29</sup>Tayta Diosninsi imatapis promitishgantaga imaypis cumplinmi. Saynölämi pitapis yanapananpä acarga imaypis yanapan. Saymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta

cumplir Tayta Diosninsi Israel runacunata tantyasenga Jesucristuta chasquicuyänanpä. Sayno captinpis cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyta mana munar Tayta Diosninsipa contranmi caycäyan.

<sup>30</sup>Jesucristuta chasquicuyta mana munayaptinmi mana Israel runacunatana wilapaycäyan Jesucristuta chasquicuyänanpä. Saymi naupata Tayta Diosta mana cäsucuyta cawash carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cäsucuycäyan. Saymi Tayta Diosninsi paycunata cuyapar jusancunata perdonaycan.

<sup>31</sup>Israel runacunaga manami tantyayansu Jesucristuta chasquicuyaptinrä Tayta Diosninsi jusancunata perdonar salvananpä cashganta. Saymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta cäsucuyansu. Jesucristuta canan mana chasquicurpis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta ricar tantyacuyangami Jesucristuta chasquicuyänanpä.

<sup>32</sup>Saynöpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Diosninsi cuyapar salvaycan.

<sup>33</sup>Sayno captenga iTayta Diosninsi alabash cayculäsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tantyashgapis Tayta Diosninsega salvaycan pitapis cuyapar acrashgan cagcanatami.

<sup>34</sup>¿Pirä Tayta Dios yarpashgancunata musyanman?

¿Pirä imata rurananpäpis payta yäsircunman?º

<sup>35</sup>¿Pirä: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosninsita obliganman?

<sup>36</sup>Lapantapis Tayta Diosninsimi camash.

Pay munaptinmi lapan imaycapis caycan.

Saymi lapanpäpis payga munayyog caycan.

iImayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun! Amén.

### Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgansi

**12** <sup>1</sup>Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi cuyapaycämashgaga: “Maquiqui chaquiquichömi caycä” niyashpayqui pay munashganno imaypis cawayay. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui. <sup>2</sup>Waquin runacuna jusalicur cawayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu. Saypa trucanga lutan yarpaycunata y jusalicuycunata cacharir yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno cawarmi tantyayanquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayga maypis cawacuytä cashganta.

<sup>3</sup>Wilacognin canäpä Tayta Diosninsi churamash captinmi gamcunata në: Yäragoc mayinsitaga manacagman ama churayaysu. Saypa trucanga tantyacuyay lapayquitapis payman yäracuyaptiqui Tayta Diosninsi yanapaycäshushgayquita. <sup>4</sup>Maquinsi, chaquinsi, umansi y pachansi cuerpunsicho captinpis juc cuerpulami caycansi. <sup>5</sup>Saynölämi Jesucristuta chasquicogcuna ascag carpis juc cuerpunöla caycansi.

<sup>6</sup>Juc cuerpunöla cashgami Tayta Diosninsega jucninsita jucninsitapis habilidäta gomansi pay munashganta ruranansipä. Saymi ali wilacuyñinta wilacunayquipä habilidäta

goshuptiquega Tayta Diosninsiman yäracushpayqui wilacuyninta wilacuy. <sup>7</sup>Waquintapis yanapänayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay. Saynöpis wilacuyninta yachasinayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yachasiy Tayta Diosninsi munashganno. <sup>8</sup>Pitapis shacyäsinayquipä habilidäta goshuptiquega mana guelanaypa shacyäsiy Tayta Diosninsi munashganno cawanapä. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsipita bendicionta chasquishgayquiwan muchuycho cagcunata cushishla yanapay. Mayor waugui canayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yarpachacushpayqui cumpliy. Cuyapäcog canayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay.

**Jesucristuta chasquicush car imano cawanansipä yachasicuy**

<sup>9</sup>Janan shongula cuyanacuyänayquipa trucanga lapan shonguyquiwan jucniqui jucniquipis cuyanacuyay.

Lutancunata rurayänayquipäga ama yarpaylapis yarpäyaysu. Saypa trucanga lutan ruraycunata cacharir alilata ruracawayay.

<sup>10</sup>Cuyanacur lapayquipis shumag cawayay.

Saynöpis jucniqui jucniqui respitanacuyay. Alabacuyänayquipa trucanga alita rurashganpita waquin cagta alabayay.

<sup>11</sup>Mana guelanaypa cushishla Tayta Diosninsi munashganta rurayay.

<sup>12</sup>Saynöpis cushi cushila cawayay Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cashganta musyar.

Imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyay.

Saynöla imaypis payta manacuyay.

<sup>13</sup>Jesucristuman yäracog mayinsi nisidächo caycaptenga cuyapar yanapänayqui. Mana reguish captinpis yäracog mayinsitaga cushishla wayiquiman posädasiyanqui.

<sup>14</sup>Chiquishogniquipa washanta ama rimayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay chiquishogniquitapis yanapänapä.

<sup>15</sup>Cushish cagcunawan cushicuyay. Wagagcunawan wagayay.

<sup>16</sup>Nanaparänacuyänayquipa trucanga shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis yachag-tucur runa-tucuyänayquipa trucanga mana yachag cagcunawanpis cuyanacur cawayay.

<sup>17</sup>Pipis chiquishuptiquega ama chiquiyaysu. Saypa trucanga pi-maypis ricacunanpä alilata ruracawayay.

<sup>18</sup>Washayquita rimayaptinpis ama resienticuyaysu. Saypa trucanga paycunawan ali cawanayquipä imaypis yarpachacuyanqui.

<sup>19</sup>Waugui-panicuna, chiquishogniquicunata ama vengayaysu.

Saypa trucanga Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay pay juzganapä. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabanchöpis nican: “Nogami juzgashä lutan ruragcunataga.”<sup>p</sup>

<sup>20</sup>Mastapis caynömi nican:

“Chiquishogniqui micanaptenga pachanta garaycunqui.

Yacunaptenga yacutapis macyanqui upunanpä.

Sayno rurayaptiquega lutanta rurashganta tanyacur segaypami pengacongapä.”<sup>q</sup>

<sup>21</sup>Runacuna chiquiyäshuptiqui gampis chiquerga paycunanölämi mana alita

ruraycäyanqui. Chiquinacur  
cawayänayquipa trucanga cuyanacur  
cawayanqui.

**Autoridäcunata respitanansipä  
yachasicuy**

**13** <sup>1</sup>Lapan autoridäcunatapis Tayta  
Diosninsi churash  
cäsucunansipämi. Tayta Diosninsi  
churash caycaptenga autoridäcunata  
cäsucuyay. <sup>2</sup>Autoridäcunata mana  
cäsucorga Tayta Diosninsitapis manami  
cäsucuycäyanquisu. Saymi  
autoridäcunata mana cäsucogcunataga  
pitapis Tayta Diosninsi juzgangapä.  
<sup>3,4</sup>Saynöpis autoridäcunata Tayta  
Diosninsi churash ali ruragcunapa  
favornin sharcunanpä y lutan  
ruragcunata castigasinanpämi. Sayno  
caycaptenga autoridäcuna mana  
castigayäshunayquipä alita rurar  
cawayay. Saynöpami autoridäcunapita  
mansa mansala puriyanquipäsu. <sup>5</sup>Sayno  
caycaptenga autoridäcuna  
nishgancunata cäsucuyay. Sayno  
cäsucuyanqui manami autoridäcuna  
castigayäshunayquipä cashganta  
mansacularsu, sinöga Tayta Diosninsita  
cäsucurmi.

<sup>6,7</sup>Saynöpis marcata ali ricar  
mejorasinanpämi autoridäcunata Tayta  
Diosninsi churash. Sayno caycaptenga  
impuestucunata pägayay. Cötata  
shuntananpä wilanacuyaptenga saytapis  
cumpliyay. Autoridä cagtaga lapantapis  
respitayay.

**Cuyanacorga Diospa  
mandamientuncunata  
cumplishgansi**

<sup>8</sup>Trampöso canayquipa trucanga pipa  
jagan carpis jucla pägapacuyay.  
Pí-maywanpis cuyanacur cawayay.

Runa mayiquita cuyarga Moisés  
guelgashgan lapan leycunatami  
cumpliycäyanqui. <sup>9</sup>Say leycunacho  
cayno nirmi guelgaraycan:

“Ama adulteriucho canquisu.

Runa mayiquita ama wanusinquisu.

Ama suwacuyusu.

[Manacagtaga ama pitapis  
tumpanquisu.]

Ama wachacash caysu.”

Tayta Diosninsipa más wacinan  
mandamientuncunapis caycanmi. Say  
mandamientuncunata cumplerga cay  
nishgantapis cumpliyancuimi: “Runa  
mayiquita lapan shonguyquiwan  
cuyapanqui.”<sup>r</sup> <sup>10</sup>Say nishganno runa  
mayiquita cuyarga lutanta  
rurayänayquipa trucan imatapis ali  
caglata rurayay. Sayno cawarmi Moisés  
guelgashgan lapan leycunata  
cumpliycäyanqui.

**Jusalicuycunata cacharinansipä  
yachasicuy**

<sup>11,12</sup>Jesucristo cutimur  
shuntamänansipä cag tiempo  
chaycämunnami. Sayno caycaptenga  
jusalicuycunata cacharir shumag  
yarpachacuyay Tayta Diosninsi  
munashgannöna cawayänayquipä. Sayno  
cawarmi ali alistacush soldäduno  
cashunpä. <sup>13</sup>Jesucristuta chasquicushgana  
caycarga mana jusalicuypana cawashun.  
Amana fiestan fiestan puricur ni upyacur  
cayaysu. Saynöpis ama adulteriucho  
cayaysu, majaynag caycar jucwan jucwan  
ama punucuyaysu, ama gayapänacuynasu  
ni chiquinacuyinasu. <sup>14</sup>Saypa trucanga  
ganra mödanata logtisquishgayquino  
jusalicuycunata cacharir Jesucristupa  
maquincho cawayay. Ama  
yarpachacuyaysu lutancunata  
rurayänayquipäga.



**Mana jamurānacunansipä  
yachasicuy**

**14** <sup>1,2</sup>Jesucristuta chasquicog mayinsi waquin yarpaycāyan aysata micur mana jusalicuyashganta. Waquinnami yarpaycāyan aysata micur jusayog cayashganta.<sup>s</sup> Sayno captinpis ama jamurānacuyaysu. Yāracog mayinsi tanyashgayquino mana tanyaptinpis paywan ama rimanacuyaysu. <sup>3</sup>Aysata micurpis mana micurpis Jesucristuta chasquicog cāga lapanpis Tayta Diosninsipa wamranmi caycāyan. Sayno captenga aysata micog cāga ama jamurāsunsu aysata mana micog cagta. Aysata mana micog cagpis ama jamurāsunsu aysata micog cagta. <sup>4</sup>¿Pitā gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamurānayquipāga? Jusalicuptenga Jesucristumi juzgangapā. Jusalicuptinpis Jesucristoga imaypis tanyaycāsinmi jusalicushganta cacharinapā.

<sup>5</sup>Waquin yāracog mayinsicunami yarpayān Tayta Diosninsita alabanapā reguish junagla ali cashganta. Waquinnami yarpayān Diosta alabanapā maygan junagpis ali cashganta. Reguish junagta acrapinpis o juc junagta acrapinpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosninsita alabaptenga. <sup>6</sup>Shuntacaycur Tayta Diosninsita alabanapā juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarparpis Tayta Diosta cāsucuyta munarmi sayno yarpaycāyan. Aysata micogcunapis Tayta Diosninsita agradēcicurmi

micuyan. Aysata mana micogcunapis Tayta Diosta agradēcicurmi micuyininta micuyan.

<sup>7,8</sup>Cawarga Tayta Diosninsi munashganta ruranansipāmi cawaycansi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chānansipāmi caycansi. Saymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycansi. <sup>9</sup>Cawashgapis wanushgapis maquincho sararāmānansipāmi Señorinisi Jesucristoga cruzcho wanush y nircurnami wanushganpita cawarimush. <sup>10</sup>Lapansipis paypa maquincho caycarga çimanirtā yāracog mayinsicunata jamurar manacagman churaycāyanqui? Lapansitami imano cawashgansi-tupu Tayta Diospa naupancho Jesucristo juzgamāshunpā. <sup>11</sup>Tayta Diosninsipa palabanchōpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Lapan runacunapis nogapa  
puntāman  
gongurpacayāmongapā.  
Saychōmi pī-maypis niyangapā  
lapanpāpis munayyog  
cashgāta.”<sup>t</sup>

<sup>12</sup>Sayno munayyog captin lapansimi Tayta Diosninsita imata rurashgansitapis cuentata goshunpā.

**Yāracog mayinsita mana  
jusalicasinansipā yachasicuy**

<sup>13</sup>Sayno caycaptenga aysata micushganpita mana micushganpita amana jamuraynasu. Saypa trucanga shumag ricanacuyay yāracog mayinsicuna Jesucristuman imaypis

---

s **14.1,2** Say wisanga uywacunata pishtayag idulucunapa jutincho. Say aysa manami fiestacho micunalanpāsu cargan, sinōga ranticuyānanpāwanmi. Israel runacuna yarpayargan pipis say aysata micorga supaycunata adoraycashgantami. Saymi Jesucristuta chasquicurpis micuyta munayargansu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami isanga tanyacuyargan say aysata micurpis supaycunata mana adoraycashganta. Saymi paycunaga idulucunapā pishtashgan aysata micuyargan. t **14.11** Isaías 45.23.

yäracuyänanpä. <sup>14</sup>Micunansipä aysa ali cashganta Jesucristo yachasish captinpis<sup>u</sup> waquin yäracog mayinsicuna manami tantyacuyansu. Paycunaga idulupa jutincho pishtashgan aysata micur yarpäyan jusalicuycäyashgantami. Aysata micur jusalicuyashganta yarpaptenga alimi canman aysata mana micuyaptin. <sup>15</sup>Gamcunapis aysata micuyashgayquipita pipis yarpachacuyman churacänanpä captenga ama micuyaysu. Aysata micuptiquega yäracog mayinsicuna lutanta yarpär Jesucristuman mananami yäracuyanganasu. Paycunata salvananpä Jesucristo wanush caycaptenga ama aysata micuyaysu. <sup>16</sup>Lapanta micuyänayquipä libri cayaptiquipis yäracog mayinsi aysata micuyashgayquipita lutanta yarpänanpä captenga ama micuyaysu.

<sup>17</sup>Tayta Diospa maquincho cawaycarga micunalansipä upunalansipäga ama yarpachacushunsu. Saypa trucanga yarpachacushun alilata ruranansipä, pi-maywanpis ali cawanansipä y Santu Espiritupa yanapayninwan cushish cawanansipäpis. <sup>18</sup>Jesucristuman yäracur sayno cawarga Tayta Diosninsi munashgantami ruraycansi. Sayno cawashgaga manami pipis jamurämäshunsu.

<sup>19</sup>Saynöpis yäracog mayinsicunawan ama jamuränacuyaysu. “¿Imanirtä nogano yarpanquisu?” nir pitapis manacagman churayänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. <sup>20</sup>Tayta Diosninsi camashgan micuyga lapanpis alimi

caycan micunansipä. Sayno captinpis idulupa jutincho pishtashgan aysata ama micuyaysu Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpänanpä captenga. <sup>21</sup>Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpachacuptin aysatapis ama micuyaysu ni vintutapis ama upuyaysu. Saynola imapis jusa cashganta yarpaptenga ama rurayaysu.

<sup>22</sup>Sayno captinpis Señor Jesucristo nishganno ima micuyypis micunansipä ali cashganta tantyarga alitami tantyaycäyanqui. Sayno captinpis micuyta mana munag cagtaga micuyänanpä ama exigiyaysu. <sup>23</sup>Micunanpä mana ali cashganta tantyarga mejor ama micusunsu. Mana ali cashganta yarpaycar micorga jusalicuycanmi. Saynölami mana ali cashganta yarpaycar imatapis rurarga nogansipis jusalicuycansi.

**Jesucristuta chasquicog mayinsiwan ali cawanansipä yachasicuy**

**15** <sup>1</sup>Yäracog mayinsi imapis jusa cashganta yarpaptenga sayta ama rurashunsu. <sup>2</sup>Saypa trucanga imatapis rurashun yäracog mayinsi Tayta Diosninsi munashganno ali cawananpä. <sup>3</sup>Señorninsi Jesucristupis sayjina nacaycar lapanta rurargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawayänanpämi. Nacananpä cashganpitaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Tayta Dios,  
gamta mana

cäsucuyäshushpayquimi pi-may runapis nogataga chiquiycäyaman y ashliycäyaman.”<sup>v</sup>

**u 14.14** Micucunapita Jesús yachasishganta musyanayquipä liyinqi San Marcos 7.19-ta.  
**v 15.3** Salmo 69.9.

<sup>4</sup>Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycagcunaga manami unay runacunala tantyacuyānanpäsü cargan, sinöga nogansipis tantyacunansipämi caycan. Palabranta tantyacurmi musyansi Tayta Diosninsi yanapaycämashgansita y naupanman chänansipä cashgantapis. <sup>5</sup>Cuyapäcog Tayta Diosninsiga imaypis yanapaycämansimi munashganno cawanansipä. Saymi payta manacö Jesucristo cuyamashgansino jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayānayquipä. <sup>6</sup>Sayno cuyanacur cawayashpayquimi Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsita lapayqui say yarpayla alabayanquipä.

**Israel runacunawan mana Israel  
runacunapis ali ricanacuyānanpä  
yachashigán**

<sup>7</sup>Jesucristuta chasquicog mayiquiwan mana jamurānacuylapa cawayay. Jamurānayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacuyay Jesucristo cuyayāshushgayquinöla. Sayno cuyanacuyaptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosta alabayangapämi. <sup>8</sup>Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin jusalicuyashganta Tayta Diosninsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuysu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosninsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplirmi. <sup>9</sup>Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganpita alabayānanpämi. Rey David Tayta

Diosninsita alabashganpis cayno nirmi guelgaraycan: “Mana Israel runacunapa naupanchöpis alabashayquimi.”<sup>w</sup>

<sup>10</sup>Mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayānanpämi guelgaraycan:

“Israel runacuna Tayta Diosninsita alabayashganno mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayay” nir.<sup>x</sup>

<sup>11</sup>Maspis cayno nirmi guelgaraycan:

“May-say nacioncunacho tag runacuna,

lapayqui Tayta Diosta alabayay.”<sup>y</sup>

<sup>12</sup>Tayta Diosninsipa profëtan Isaiaspis guelgargan mana Israel runacunapä:

“Gueruta muturiptin troncupita chinquimushgannömi Isaïpa surin David castapita juc mandag yurenga mandamānansipä.

Manami Israel runacunalatasu

mandanga, sinöga may-saycho tag runacunatami.

Sayno mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yäracuyangapä.”<sup>z</sup>

<sup>13</sup>Tayta Diosninsi yanapaycuyälāshunqui payman yäracur jucniqui jucniquipis ali cawayānayquipä, Santu Espiritupa maquincho cawayānayquipä y gloriaman chäyānayquipä cashganta musyar waran waran cushish cawayānayquipäpis.

**Mana Israel runacunata wilapar  
Pablo may-saypa purishgan**

<sup>14</sup>Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi munashganno ali cawayashpayquimi gamcunaga pï-maytapis yanapaycāyanqui. Saynöpis

---

w 15.9 Salmo 18.49. x 15.10 Deuteronomio 32.43. y 15.11 Salmo 117.1.  
z 15.12 Isaías 11.10.

Jesucristupa wilacuyninta  
yachacuyashpayquimi waquintapis  
yäsiycäyanqui Tayta Diosninsi  
munashganno cawayänapä. <sup>15,16</sup>Mayna  
yachacush cayaptiquipis cay cartata  
gamcunaman cartacamö Tayta Diosninsi  
munashganta yarpäsinäpämi. Sayno  
cartacamö mana Israel runacunaman  
Jesucristupa ali wilacuyninta  
wilacunäpä Tayta Diosninsi churamash  
captinmi. Saymi gamcunapis y waquin  
mana Israel runacunapis Santu Espiritu  
yanapähuptiqui Tayta Diosninsi  
munashgannöna cawayänayquipä  
wilacuyninta wilacuyä.

<sup>17</sup>Mana Israel runacunapis  
Jesucristuta chasquicur pay  
munashgannöna cawayaptinmi cushicö.  
<sup>18</sup>Saynöpis cushicö wilacur purinäpä  
Jesucristo yanapämaptinmi. Paypa  
wilacuyninta wilacuptë y runacuna  
ricacuyänapä cawaptëmi mana Israel  
runacuna may-saychöpis Jesucristuta  
chasquicur Tayta Diosninsita  
cäsucuyäyan. <sup>19</sup>Saynöpis runacuna  
tanyacuyänapämi Santu Espiritu  
yanapaycäman milagrucunata ruranäpä.  
Saynöpami Jesucristupa wilacuyninta  
shumag wilacushcä Jerusalenpita  
galaycur may-saypapis Iliriaman  
chashgäyag.

<sup>20</sup>Wilacur purirpis manami jaticaycäsu  
waquin mayna wilacuyashgan cag  
marcacunamanga. Saypa trucanga  
Jesucristupa wilacuyninta pipis manarä  
wilacushgan marcacunamanmi wilacog  
imaypis aywä. <sup>21</sup>Tayta Diosninsipa  
palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsipa wilacuyninta  
mana wiyagcunami  
wiyayangapä.

Wilacuyninta wiyarnami  
tanyacuyangapä.”<sup>a</sup>

### Romaman Pablo aywayta yarpashgan

<sup>22</sup>May-saypapis sayno wilacur purirmi  
gamcuna cagman shamuyta munarpis  
manarä camäpacushcäsu. <sup>23</sup>Cay  
purishgä cag marcacunacho  
Jesucristupa wilacuyninta  
wilacushcänami. Saymi naupapita-pasa  
yarpashgänöla gamcuna cagman  
shamushäpä. <sup>24</sup>Gamcunawan  
goyarcurnami Española aywayta  
yarpaycä. Sayman aywanäpäga  
gamcuna yanapäyämänayquipä  
cashgantami yäracuycä.

<sup>25</sup>Cananga Jerusalenparämi aywaycä  
saycho cag yäracog mayinsicunapä  
shuntayashgan ofrendata apar.

<sup>26</sup>Macedonia provinciacho y Acaya  
provinciacho yäracog mayinsimi say  
ofrendata shuntayashga Jerusalencho  
caycag muchog waugui-panicunata  
yanapäyänapä. <sup>27</sup>Sayta shuntar alitami  
paycuna rurayash. Paycunapis  
Jesucristupa wilacuyninta Jerusalenpita  
galaycur wilapaptinmi chasquicuyash.  
Wilapashganpita cushicuyashpanmi  
ofrendata shuntayash Jerusalencho  
caycag muchog waugui-panicunaman  
apanäpä. <sup>28</sup>Say shuntayashgan  
ofrendata Jerusalencho  
waugui-panicunata entregaycurnami  
Españapa aywagnöla gamcunata  
watucayäshayquipä. <sup>29</sup>Gamcuna  
cagman chämuptë Jesucristo  
yanapämashun jucninsi jucninsipis  
shacyäsinacur cushicunansipä.

<sup>30</sup>Waugui-panicuna, Señorinisi  
Jesucristuta chasquicush cayaptiqui y  
cuyanacunansipä Santu Espiritu  
yanapämashgami gamcunata ruwacö  
Tayta Diosninsita nogapä  
manacuyänayquipä. <sup>31</sup>Tayta Diosninsita

manacuyay Jerusalemman chaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanusiyämānanpä. Saynöpis Tayta Diosta manacuyay apashgä ofrendata Jerusalemcho cag waugui-panicuna cushish chasquicuyānanpä. <sup>32</sup>Jerusalemcho lapanpis ali camacānanpä Tayta Diosninsi yanapāmaptenga gamcuna cagman chāmuptë cushishmi goyāshunpä.

<sup>33</sup>Tayta Diosninsi lapanchöpis gamcunata yanapaycuyälāshunqui. Amén.

**Yāracog mayincunapā salūdunta  
Pablo apasishgan**

**16** <sup>1</sup>Paninsi Febimi gamcuna cagman watucag shamongapā. Payga caycan Cencrea iglesiacho diaconisami. <sup>2</sup>Marcanchöga yāracog mayinsicunata shumagmi yanapash. Saynölami nogatapis wilacur puriptë yanapāmesh. Jesucristuta chasquicog mayinsi caycapenga chāmuptin payta chasquiycuyālay. Saynöpis lapan nistashgancunata puestupaycuyay.

<sup>3</sup>Priscilatawan Aquilata salūdöta goycuyālanqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyñinta wilacur puriptë ali yanapāyāmesh.

<sup>4</sup>Yanapāyāmeshganpitami paycunata runacuna wanusiyta munayargan. Sayno yanapāyāmeshgantaga imaypis yarparaycāmi. Saynölami may-saycho caycag mana Israel yāracog mayinsipis paycunapā imaypis yarparaycāyan. <sup>5</sup>Saynöpis paycunapa wayincho shuntacag yāracog mayinsicunata salūdöta goycuyālanqui.

Saynöpis salūdöta goycuyālanqui cuyanacuyashgä Epenëtuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicush. <sup>6</sup>Saynöla Mariatapis salūdöta goycuyālanqui.

Paymi gamcunata ali yanapāyāshushcanqui. <sup>7</sup>Saynöpis salūdöta goycuyālanqui marca mayēcuna Andronicuta y Juniastapis. Paycunawanmi juntucarcilcho wichgarāyashcä. Saynöpis paycunami nogapita más puntata Jesucristuta chasquicuyash. Paycunapis apostolcunanömi marcan marcan puriyash Jesucristupa wilacuyñinta wilacur. May-saychöpis paycunata yāracog mayinsi alimi ricayan.

<sup>8</sup>Saynöpis salūdöta goycuyālanqui cuyanacuyashgä Ampliatuta. <sup>9</sup>Saynöla wilacog mayë Urbanuta y cuyanacuyashgä Estaquistapis wilayculanqui paycunapā yarparaycashgäta. <sup>10</sup>Saynöla salūdöta goycuyālanqui Apelista. Imano nacarpis Jesucristuman ali yāracuptinmi payta lapan yāracog mayinsicuna respitayan. Saynöpis salūdöta goycuyālanqui Aristóbulupa castancunata. <sup>11</sup>Saynöla salūdöta goycuyālanqui marca mayë Herodionta. Saynöla salūdöta goycuyālanqui Narcisupa castancunatapis. <sup>12</sup>Saynöla salūdöta goycuyālanqui Trifenatawan Trifosata. Say warmicunami Jesucristupa wilacuyñinta wilacogcunata ali yanapaycāyan. Saynöla salūdöta goycuyālanqui paninsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyñinta wilacogcunata alimi yanapaycan. <sup>13</sup>Saynöla salūdöta goycuyālanqui waugui Rufuta. Saynöla mamantapis wilayculanqui paypā yarparaycashgäta. Paypis mamänömi ali ricamash. <sup>14</sup>Saynöla salūdöta goycuyālanqui Asincrituta, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis. <sup>15</sup>Saynöla salūdöta goycuyālanqui Filologuta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olimpasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis.

<sup>16</sup>Lapayquipis shuntacar cuyanacuyanqui. May-saycho caycag waugui-panicunapis gamcunapá salüdunta apasicayämunmi.

<sup>17</sup>Waugui-panicuna, pipis chiquinacuyänayquipä o Jesucristupa wilacuyñinta mana cäsüpäyänayquipä shimita goyëshuptiqui cuidä chasquipäyanquiman. Shimita sayno gogcunaga lutantami yachasiyëshunqui. Sayno cagcunapitaga witicuyay.

<sup>18</sup>Paycunaga manami Jesucristo alabash cananta munarsu yachasiyan, sinöga quiquincuna alabash cayta munalarmi. Paycunaga ali shimilanpa parlaparmi may-saychöpis mana tanyacog waugui-panicunata lutanta criyycäsiyan. <sup>19</sup>Say lutan yachasicogcunata mana chasquipashgayquitaga may-saychöpis yäracog mayinsicuna musyayanmi. Sayno cayashgayquita musyar nogapis cushicömi. Cananpis shumag yarpachacuyay lutan yachasicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurur cawayänayquipä. <sup>20</sup>Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi imaypis yanapëshunqui Satanasta vincinayquipä. Señorninsi Jesucristo lapanchöpis yanapaycuyälëshunqui pay munashganno cawayänayquipä.

<sup>21</sup>Yanapämag wauguinsi Timoteupis gamcunapä salüdunta apasicamunmi. Saynölami marca mayëcuna Lucio, Jasón y Sosípaterpis salüdunta gamcunapä apasicayämun.

<sup>22</sup>Cay cartata Terciumi dictashgänöla guelgapämash. Paypis salüdunta gamcunapä apasicamunmi.

<sup>23</sup>Saynölami Gayupis salüdunta gamcunapä apasicamun. Paymi wayinta puestupämash posädacunäpä y waquin yäracog mayinsicunapis posädacunänpä. Saynölami cay marcapa tesorërun Erastupis y wauguinsi Cuartupis gamcunapä salüdunta apasicayämun. <sup>24</sup>[Señorninsi Jesucristo cuyapäyëshushpayqui yanapaycuyälëshunqui. Amén.]

#### Carta ushanan

<sup>25</sup>¡Tayta Diosninsita alabayculëshun! Paymi salvamansi naupancho imayyagpis cawanansipä. Saytami wilacur puriyä. Gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis sayno salvayëshunayquipä cashgantaga runacuna naupata manami musyayargansu. Sayno captinpis cay pasata manarä camarmi mana Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mayna yarpargan. ¡Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita alabayculëshun! <sup>26</sup>Mana Israel runacunatapis salvananpä cashganta profëtacuna wilacuyashgannölami cananga imayyagpis cawag Tayta Diosninsipa wilacuyñinta may-say nacioncunachöpis wilacuycäyan. Saynöpami pi-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayangapä.

<sup>27</sup>¡Salvamänansipä Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosninsita imaypis alabayculëshun! ¡Sayno salvamänansipäga manami pipis Tayta Diosninsino yachag cansu! Amén.